

15. Kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen päästöt *** II

A5-0406/2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen päästöjen vähentämisestä ja direktiivin 97/24/EY muuttamisesta (7598/1/2001 – C5-0386/2001 – 2000/0136(COD))

(Yhteispäätösmenettely: toinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon neuvoston yhteisen kannan (7598/1/2001 – C5-0386/2001 ⁽¹⁾),
 - ottaa huomioon ensimmäisessä käsittelyssä esittämänsä kannan ⁽²⁾ komission ehdotuksesta Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2000) 314 ⁽³⁾),
 - ottaa huomioon komission muutetun ehdotuksen (KOM(2001) 145 ⁽⁴⁾),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 80 artiklan,
 - ottaa huomioon ympäristöasioiden, kansanterveyden ja kuluttajapolitiikan valiokunnan suosituksen toiseen käsittelyyn (A5-0406/2001),
1. tarkistaa yhteistä kantaa seuraavasti;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 1

JOHDANTO-OSAN 7 KAPPALE

(7) Kolmi- ja nelipyörät on varustettu joko otto- tai dieselmoottoreilla. Henkilöautojen päästörajoja vastaavasti kutakin luokkaa varten tarvitaan erilliset raja-arvot.

(7) Kolmi- ja nelipyörät on varustettu joko otto- tai dieselmoottoreilla. Henkilöautojen päästörajoja vastaavasti kutakin luokkaa varten tarvitaan erilliset raja-arvot. **Dieselmoottorilla varustetuille ajoneuvoille olisi vahvistettava hiukkaspäästöjä koskevat raja-arvot.**

Tarkistus 2

JOHDANTO-OSAN 9 KAPPALE

(9) Jäsenvaltioille on tarjottava mahdollisuus verokannustimien avulla jouduttaa yhteisön tasolla asetetut vaatimukset täyttävien ajoneuvojen saattamista markkinoille ja edistää ympäristön kannalta kehittyneempiä tekniikoita **valinnaisia** päästörajoja soveltamalla. Näiden kannustimien olisi täytettävä

(9) Jäsenvaltioille on tarjottava mahdollisuus verokannustimien avulla jouduttaa yhteisön tasolla asetetut vaatimukset täyttävien ajoneuvojen saattamista markkinoille ja edistää ympäristön kannalta kehittyneempiä tekniikoita **pakollisia** päästörajoja soveltamalla. Näiden kannustimien olisi täytettävä

⁽¹⁾ EYVL C 301, 26.10.2001, s. 43.

⁽²⁾ EYVL C 276, 1.10.2001, s. 135.

⁽³⁾ EYVL C 337 E, 28.11.2000, s. 140.

⁽⁴⁾ EYVL C 240 E, 28.8.2001, s. 146.

Keskiviikko 12. joulukuuta 2001

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

tietyt edellytykset, joiden tarkoituksena on välttää vääristymät sisämarkkinoilla. Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioiden oikeuteen sisällyttää epäpuhtaus- ja muita päästöjä kaksi- ja kolmipyöräisiin ajoneuvoihin kohdistuvien tieliikenneverojen laskentaperusteisiin.

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

tietyt edellytykset, joiden tarkoituksena on välttää vääristymät sisämarkkinoilla. Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioiden oikeuteen sisällyttää epäpuhtaus- ja muita päästöjä kaksi- ja kolmipyöräisiin ajoneuvoihin kohdistuvien tieliikenneverojen laskentaperusteisiin.

Tarkistus 3

JOHDANTO-OSAN 9 A KAPPALE (uusi)

(9 a) Jäsenvaltioiden olisi voitava ryhtyä toimiin edistääkseen päästöjä rajoittavien järjestelmien ja osien jälkiasentamista vanhempiin kaksi- ja kolmipyöräisiin moottoriajoneuvoihin. Nämä toimet eivät saisi johtaa vanhempien ajoneuvojen omistajien syrjintään.

Tarkistus 4

JOHDANTO-OSAN 11 KAPPALE

(11) On tarpeen vahvistaa päästörajojen seuraava vaihe, joka sisältää edelleen huomattavia vähennyksiä vuodesta 2003 sovellettaviin raja-arvoihin verrattuna. **Nämä raja-arvot voidaan kehittää yksityiskohtaisesti vasta, kun nykyistä testisykliä on tarkistettu ja kyseisen tekniikan toteutettavuutta ja päästöjen vähentämismahdollisuuksia tutkittu edelleen.**

(11) On tarpeen vahvistaa **vuodesta 2006 sovellettavien pakollisten** päästörajojen seuraava vaihe, joka sisältää edelleen huomattavia vähennyksiä vuodesta 2003 sovellettaviin raja-arvoihin verrattuna.

Tarkistus 5

JOHDANTO-OSAN 11 A KAPPALE (uusi)

(11 a) Jotta voidaan varmistaa päästöjä koskevien raja-arvojen noudattaminen, olisi valvottava 1 päivästä tammikuuta 2006 alkaen käytössä olevien kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen vaatimustenmukaisuutta (käytössä olevan ajoneuvon testi). Kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen päästöjä rajoittavien laitteiden toimintakelpoisuutta tavanomaisen käyttöään ajan koskevat erityisvaatimukset olisi otettava käyttöön siten, että ne perustuvat 1 päivästä tammikuuta 2004 alkaen viiden vuoden käyttöön tai 30 000 km:n ajoon sen mukaan, kumpi saavutetaan aiemmin, ja 1 päivästä tammikuuta 2006 alkaen viiden vuoden käyttöön tai 50 000 km:n ajoon sen mukaan, kumpi saavutetaan aiemmin.

Tarkistus 6

JOHDANTO-OSAN 11 B KAPPALE (uusi)

(11 b) Olisi myös varmistettava, että käytössä olevien kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen ajo-olosuhteet vastaavat testisyklin olosuhteita ja että ajoneuvon ei ole asennettu mitään estolaitetta tai muuta ohitusjärjestelmää.

Keskiviikko 12. joulukuuta 2001

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 7

JOHDANTO-OSAN 11 C KAPPALE (uusi)

(11 c) Koska kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen CO₂-päästöjen osuus liikenteen kokonaispäästöistä kasvaa jatkuvasti, on välttämätöntä puuttua mahdollisimman nopeasti CO₂-päästöihin ja/tai kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen polttoaineen kulutukseen ja sisällyttää ne yhteisön CO₂-päästöjen vähentämistä maantieliikenteessä koskevaan strategiaan.

Tarkistus 8

2 ARTIKLAN 2 KOHDAN 2 ALAKOHTA

Mopoille tehtävässä I-tyyppin testissä on käytettävä direktiivin 97/24/EY 5 luvun liitteessä I olevassa 2.2.1.1.3 kohdassa olevan taulukon toisella rivillä annettuja raja-arvoja.

I-tyyppin testissä on käytettävä direktiivin 97/24/EY 5 luvun liitteessä II olevassa 2.2.1.1.5 kohdassa olevan taulukon rivillä A annettuja raja-arvoja.

Moottoripyörille ja kolmipyörille tehtävässä I-tyyppin testissä on käytettävä direktiivin 97/24/EY 5 luvun liitteessä II olevassa 2.2.1.1.5 kohdassa olevan taulukon rivillä A annettuja raja-arvoja.

Tarkistus 9

2 ARTIKLAN 3 KOHDAN 2 ALAKOHTA

Mopoille tehtävässä I-tyyppin testissä on käytettävä direktiivin 97/24/EY 5 luvun liitteessä I olevassa 2.2.1.1.3 kohdassa olevan taulukon toisella rivillä annettuja raja-arvoja.

I-tyyppin testissä on käytettävä direktiivin 97/24/EY 5 luvun liitteessä II olevassa 2.2.1.1.5 kohdassa olevan taulukon rivillä A annettuja raja-arvoja.

Moottoripyörille ja kolmipyörille tehtävässä I-tyyppin testissä on käytettävä direktiivin 97/24/EY 5 luvun liitteessä II olevassa 2.2.1.1.5 kohdassa olevan taulukon rivillä A annettuja raja-arvoja.

Tarkistus 10

2 A ARTIKLA (uusi)

2 a artikla

1. Alkaen 1 päivästä tammikuuta 2006 jäsenvaltioiden evättävä direktiivin 92/61/ETY 4 artiklan 1 kohdan mukainen EY-tyyppihyväksyntä uudelta ajoneuvotyypiltä ilman pilaantumisen ehkäisemiseksi toteutettaviin toimenpiteisiin liittyvistä syistä, jos ajoneuvotyyppi ei ole direktiivin 97/24/EY säännösten mukainen.

I-tyyppin testissä on käytettävä direktiivin 97/24/EY 5 luvun liitteessä II olevassa 2.2.1.1.5 kohdassa olevan taulukon rivillä B annettuja raja-arvoja.

Keskiviikko 12. joulukuuta 2001

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

2. Alkaen 1 päivästä tammikuuta 2007 jäsenvaltioiden on
- katsottava, että uusille ajoneuvoille direktiivin 92/61/ETY säännösten mukaisesti annetut vaatimustenmukaisuustodistukset eivät enää ole voimassa, ja
 - kielletävä uusien ajoneuvojen, joilla ei ole direktiivin 92/61/ETY mukaista vaatimustenmukaisuustodistusta, rekisteröinti, myynti tai käyttöönotto

ilman pilaantumisen ehkäisemiseksi toteutettaviin toimenpiteisiin liittyvistä syistä, jos ajoneuvot eivät ole direktiivin 97/24/EY säännösten mukaisia.

I-tyypin testissä on käytettävä direktiivin 97/24/EY 5 luvun liitteessä II olevassa 2.2.1.1.5 kohdassa olevan taulukon rivillä B annettuja raja-arvoja.

Sellaisten ajoneuvotyyppien kohdalla, joita myydään Euroopan unionissa vuosittain enintään 5 000 yksikköä, vastaava päivämäärä on 1 päivä tammikuuta 2008.

Tarkistus 11

3 ARTIKLAN 1 KOHDAN B ALAKOHTA

- niitä on sovellettava kaikkiin jäsenvaltion markkinoilla myytäväksi tarjottaviin uusiin ajoneuvoihin, jotka vastaavat direktiivin 97/24/EY 5 luvun liitteessä II olevassa 2.2.1.1.5 kohdassa olevan taulukon rivillä B vahvistettuja **suurimpia sallittuja** raja-arvoja.
- niitä on sovellettava kaikkiin jäsenvaltion markkinoilla myytäväksi tarjottaviin uusiin ajoneuvoihin, jotka vastaavat **ennakolta** direktiivin 97/24/EY 5 luvun liitteessä II olevassa 2.2.1.1.5 kohdassa olevan taulukon rivillä B vahvistettuja **pakollisia** raja-arvoja; **verokannustimista luovutaan, kun uusia ajoneuvoja koskevat 2 a artiklan 2 kohdassa vahvistetut päästöjen raja-arvot tulevat pakollisina voimaan.**

Tarkistus 12

3 ARTIKLAN 2 A KOHTA (uusi)

2 a. Jäsenvaltiot voivat säätää muun muassa verokannustimista tai taloudellisista kannustimista vanhempien kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen jälkivarustamiseksi, jos näin mahdollistetaan tämän direktiivin tai direktiivin 97/24/EY aiemman version sisältämien raja-arvojen noudattaminen.

Tarkistus 13

3 A ARTIKLA (uusi)

3 a artikla

1. Tyyppihyväksynnässä on vahvistettava myös päästöjä rajoittavien laitteiden toimintakelpoisuus kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen tavanomaisen käyttöiän aikana seuraavasti:

Keskiviikko 12. joulukuuta 2001

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

- a) 1 päivästä tammikuuta 2004 alkaen uusille ajoneuvotyypeille ja 1 päivästä tammikuuta 2005 kaikille ajoneuvotyypeille enintään viiden vuoden käyttö tai 30 000 km:n ajo sen mukaan, kumpi saavutetaan aiemmin, ja
- b) 1 päivästä tammikuuta 2006 alkaen uusille ajoneuvotyypeille ja 1 päivästä tammikuuta 2007 alkaen kaikille ajoneuvotyypeille enintään viiden vuoden käyttö tai 50 000 km:n ajo sen mukaan, kumpi saavutetaan aiemmin.
2. Komissio esittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2002 täydentäviä säännöksiä sisältävän ehdotuksen.

Tarkistus 14

3 B ARTIKLA (uusi)

3 b artikla

1. Alkaen 1 päivästä tammikuuta 2006 uusien kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen tyyppien ja 1 päivästä tammikuuta 2007 kaikkien tyyppien moottoriajoneuvojen tyyppihyväksynnässä on vahvistettava myös päästöjä rajoittavien laitteiden toimintakelpoisuus ajoneuvon normaalin käyttöiän aikana normaaleissa käyttöolosuhteissa (käytössä olevien, asianmukaisesti huollettujen ja käytettyjen ajoneuvojen vaatimustenmukaisuus).
2. Komissio esittää täydentäviä säännöksiä koskevan ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2002.

Säännösten on sisällettävä muun muassa seuraavat seikat:

- a) säännökset valvonnan täytäntöönpanosta
- b) säännökset testattavista ajoneuvoista
- c) säännökset testien täytäntöönpanosta
- d) mahdollisten puutteiden korjaamista koskevat säännökset
- e) säännökset siitä, että ajoneuvon omistajalle/haltijalle ei aiheudu kustannuksia.

Tarkistus 15

3 C ARTIKLA (uusi)

3 c artikla

1. Alkaen 1 päivästä tammikuuta 2004
- a) jäsenvaltiot eivät saa enää myöntää EY-tyyppihyväksyntää ja
- b) niiden on evättävä kansallinen tyyppihyväksyntä

Keskiviikko 12. joulukuuta 2001

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

moottoripyöriltä ja kolmipyöriltä, joiden moottorin tilavuus on yli 150 cm³ CO₂-päästöihin ja polttoaineen kulutukseen liittyvistä syistä, jos päästö- ja kulutusarvoja ei ole määritetty neuvoston direktiivin 80/1268/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission direktiivillä 93/116/EY⁽²⁾, vaatimusten mukaisesti.

2. Alkaen 1 päivästä tammikuuta 2005 jäsenvaltioiden on

a) katsottava, että uusille moottoripyörille, joiden moottorin tilavuus on yli 150 cm³, direktiivin 92/61/ETY mukaisesti annetut vaatimustenmukaisuustodistukset eivät enää ole voimassa ja

b) kiellettävä uusien ajoneuvojen, joilla ei ole direktiivin 92/61/ETY mukaista vaatimustenmukaisuustodistusta, rekisteröinti, myynti tai käyttöönotto

CO₂-päästöihin ja polttoaineen kulutukseen liittyvistä syistä, jos päästö- ja kulutusarvoja ei ole määritetty direktiivin 80/1268/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 93/116/EY, vaatimusten mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 375, 31.12.1980, s. 36.

⁽²⁾ EYVL L 329, 30.12.1993, s. 39.

Tarkistus 16

4 ARTIKLAN 1 KOHDAN 1 ALAKOHDAN JOHDANTOKAPPALE

1. Komissio harkitsee tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien ajoneuvojen päästönormien **tiukentamista** edelleen ottaen huomioon seuraavat seikat:

1. Komissio harkitsee tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien ajoneuvojen päästönormien **kehittämistä** edelleen ottaen huomioon seuraavat seikat:

Tarkistus 17

4 ARTIKLAN 2 KOHTA

2. Komissio toimittaa viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2002 tekniikan kehitykseen mukauttamista käsittelevälle komitealle ehdotuksen testausmenetelmän vahvistamisesta **dieselmoottoreiden ja kaksitahtisten ottomoottoreiden** hiukkaspäästöjen mittaamista varten. Menetelmää sovelletaan uusiin tyyppi hyväksyntöihin 1 päivästä tammikuuta 2004.

2. Komissio toimittaa viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2002 tekniikan kehitykseen mukauttamista käsittelevälle komitealle ehdotuksen testausmenetelmän vahvistamisesta **1 kohdan e alakohdassa tarkoitettujen** hiukkaspäästöjen mittaamista varten. Menetelmää sovelletaan uusiin tyyppi hyväksyntöihin 1 päivästä tammikuuta 2004.

Keskiviikko 12. joulukuuta 2001

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 18

4 ARTIKLAN 3 KOHDAN A ALAKOHTA

- a) **uutta tähän tarkoitukseen suunniteltua testisykliä, jota käytetään I-tyyppin testin päästöjen mittaamiseen**, ja vuodesta 2006 pakollisiksi tulevia päästöjen raja-arvoja **moottoripyörien ja myös dieselmoottoreiden ja kaksitahtisten ottomoottoreiden hiukkaspäästöjen osalta**;
- a) **pakollisiksi tulevia päästöjen raja-arvoja, joita käytetään kolmi- ja nelipyörien vuodesta 2006 alkavassa vaiheessa B**, ja vuodesta 2006 pakollisiksi tulevia päästöjen raja-arvoja **1 kohdan e alakohdan mukaisesti**;

Tarkistus 19

4 ARTIKLAN 3 KOHDAN B ALAKOHTA

- b) velvollisuutta mitata tietyt CO₂-päästöt tyyppihyväksynnässä;
- b) velvollisuutta mitata tietyt CO₂-päästöt **3 c artiklan mukaisessa tyyppihyväksynnässä; lisäksi komissio tekee ehdotuksia kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen sisällyttämisestä yhteisön CO₂-päästöjen vähentämistä liikenteessä koskevaan strategiaan (keskimääräisten CO₂-päästöjen vähentämistä koskeva sopimus, merkinnät, verokannustimet)**.

Tarkistus 20

4 ARTIKLAN 3 KOHDAN C ALAKOHTA

- c) määräyksiä kestävyysvaatimuksista;
- c) määräyksiä kestävyysvaatimuksista **1 päivästä tammikuuta 2004 alkaen 3 a artiklan säännösten mukaisesti**;

Tarkistus 21

4 ARTIKLAN 3 KOHDAN C A ALAKOHTA (UUSI)

- ca) määräyksiä käytössä olevien ajoneuvojen vaatimustenmukaisuuden valvonnan täytäntöönpanosta (käytössä olevan ajoneuvon testi) kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen tyyppihyväksyntämenettelyssä 1 päivästä tammikuuta 2006 alkaen 3 b artiklan sekä moottoriajoneuvojen päästöjen aiheuttaman ilman pilaantumisen ehkäisemiseksi toteutettavista toimenpiteistä ja neuvoston direktiivin 70/220/ETY muuttamisesta 13 päivänä lokakuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/69/EY⁽¹⁾ säännösten mukaisesti**;

⁽¹⁾ EYVL L 350, 28.12.1998, s. 1.

Tarkistus 22

4 ARTIKLAN 3 KOHDAN D ALAKOHTA

- d) vuodesta 2006 mopoihin sovellettavia uusia (III vaihe) raja-arvoja, mukaan lukien **kaksitahtisten ottomoottoreiden hiukkaspäästöjen arvot**. Säännöksiä kestävyysvaatimuksista ja velvollisuutta mitata tietyt CO₂-päästöt tyyppihyväksynnässä sovelletaan myös *mopedeihin*.
- d) vuodesta 2006 mopoihin sovellettavia uusia (III vaihe) raja-arvoja, mukaan lukien **1 kohdan e alakohdassa tarkoitettujen hiukkaspäästöjen arvot**. Säännöksiä kestävyysvaatimuksista ja velvollisuutta mitata tietyt CO₂-päästöt tyyppihyväksynnässä sovelletaan myös *mopoihin*.

Keskiviikko 12. joulukuuta 2001

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 23

4 ARTIKLAN 4 KOHTA

4. Komissio toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle ehdotuksia, jotka sisältävät säännökset muun muassa käytössä olevien ajoneuvojen vaatimustenmukaisuudesta ja tarvittaessa katsastuksista ja kunnossapidosta, OBD-järjestelmää ja haihtumispäästöjen rajoittamisesta.

4. Komissio toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle ehdotuksia katsastuksista ja kunnossapidosta, OBD-järjestelmästä ja haihtumispäästöjen rajoittamisesta.

Lisäksi komissio varmistaa, että markkinoille pääsee ainoastaan direktiivin 97/24/EY ja tämän direktiivin vaatimusten mukaisia pakokaasujärjestelmien vara- ja jälkiasennusosia. Tyypin hyväksynnän myöntämisen on oltava riittävällä tavalla tarkistettavissa ja myönnettyjä lupia koskevien tietojen on oltava nopeasti, tehokkaasti ja avoimesti käytettävissä ja jäljitettävissä eurooppalaisessa tietojärjestelmässä.

Tarkistus 24

LIITE, 1 KOHDAN C ALAKOHTA

Luku 5, liite 2, 2.2.1.1.5 kohta (direktiivi 97/24/EY)

2.2.1.1.5 Jollei 2.2.1.1.6 kohdan vaatimuksista muuta johdu, testi toistetaan kolme kertaa. Kunkin testin tuloksena saatujen kaasumaisten päästöjen massojen on oltava jäljempänä olevassa taulukossa (rivi A) esitettyjä raja-arvoja pienempiä.

2.2.1.1.5 Jollei 2.2.1.1.6 kohdan vaatimuksista muuta johdu, testi toistetaan kolme kertaa. Kunkin testin tuloksena saatujen kaasumaisten päästöjen massojen on oltava jäljempänä olevassa taulukossa (rivi A **vuodelle 2003 ja rivi B vuodelle 2006**) esitettyjä raja-arvoja pienempiä.

Neuvoston yhteinen kanta

	Luokka	Hiilimonoksidin (CO) massa	Hiilivetyjen (HC) massa	Typen oksidien (NO _x) massa
		L ₁ (g/km)	L ₂ (g/km)	L ₃ (g/km)
(Kaksipyöräisiä) moottoripyöriä koskevat raja-arvot tyyppihyväksyntää ja tuotannon vaatimustenmukaisuuden tarkastamista varten				
A (2003)	I (< 150 cc)	5,5	1,2	0,3
	II (≥ 150 cc)	5,5	1,0	0,3
B (*)	I (< 150 cc) (UDK, kylmänä) (1)	2,0	0,8	0,15
	II (≥ 150 cc) (direktiivissä 98/69/EY säädetty testisykli) (2)	2,0	0,3	0,15
Kolmi- ja nelipyöriä koskevat raja-arvot tyyppihyväksyntää ja tuotannon vaatimustenmukaisuuden tarkastamista varten (ottomoottorit)				
A (2003)	Kaikki	7,0	1,5	0,4
Kolmi- ja nelipyöriä koskevat raja-arvot tyyppihyväksyntää ja tuotannon vaatimustenmukaisuuden tarkastamista varten (dieselmootorit)				
A (2003)	Kaikki	2,0	1,0	0,65

(*) Rivin B arvot ovat valinnaisia arvoja ja niitä sovelletaan direktiivin ... 3 artiklassa tarkoitetulla tavalla.

(1) Testisykli: tämän direktiivin mukainen testisykli ilman lämmitystä, aloituslämpötila. 20–30 °C (samoin kuin direktiivissä 98/69/EY).

(2) Direktiivissä 98/69/EY säädetty tyyppi I -testimenetely.

Keskiviikko 12. joulukuuta 2001

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Parlamentin tarkistukset

	Luokka	Hiilimonoksidin (CO) massa	Hiilivetyjen (HC) massa	Typen oksidien (NO _x) massa
		L ₁ (g/km)	L ₂ (g/km)	L ₃ (g/km)
(Kaksipyöräisiä) moottoripyöriä koskevat raja-arvot tyyppihyväksyntää ja tuotannon vaatimustenmukaisuuden tarkastamista varten				
A (2003)	I (< 150 cc)	5,5	1,2	0,3
	II (≥ 150 cc)	5,5	1,0	0,3
B (2006)	I (< 150 cc) (UDC, kylmänä) ⁽¹⁾	2,0	0,8	0,15
	II (≥ 150 cc) (UDC + EUDC, kylmänä) ⁽²⁾	2,0	0,3	0,15
Kolmi- ja nelipyöriä koskevat raja-arvot tyyppihyväksyntää ja tuotannon vaatimustenmukaisuuden tarkastamista varten (ottomoottorit)				
A (2003)	Kaikki	7,0	1,5	0,4
Kolmi- ja nelipyöriä koskevat raja-arvot tyyppihyväksyntää ja tuotannon vaatimustenmukaisuuden tarkastamista varten (dieselmoottorit)				
A (2003)	Kaikki	2,0	1,0	0,65

⁽¹⁾ Testisykli: ECE R40 (päästöt mitattu kaikissa kuudessa tilassa – näytteenotto aloitetaan kohdassa T=0).

⁽²⁾ Testisykli: ECE R40+EUDC (päästöt mitattu kaikissa tiloissa – näytteenotto aloitetaan kohdassa T=0) enimmäisnopeuden ollessa 120 km/h.

Tarkistus 27

LIITE, 1 KOHDAN C ALAKOHTA

Luku 5, Liite II, 2.2.1.1.5.1 a (uusi) (direktiivi 97/24/EY)

2.2.1.1.5.1 a. Testattaessa rivin B raja-arvoja vuodeksi 2006 moottoripyörien, joiden suurin sallittu nopeus on 110 km/h, huippunopeudeksi vahvistetaan taajaman ulkopuoliossa syklissä 90 km/h.

Tarkistus 25

LIITE, 1 KOHDAN K ALAKOHTA

Luku 5, liite II, lisäys 1, 6.1.3 a kohta (uusi) (direktiivi 97/24/EY)

6.1.3 a. Testattaessa 2.2.1.1.5 kohdassa olevan taulukon rivin B I raja-arvoja menetellään seuraavasti:

Ennen testauksen aloittamista moottoripyörään tai kolmipyörään kohdistetaan ilmavirta muuttuvalla nopeudella. Tuuletusjärjestelmässä on oltava mekanismi, jota ohjaa rullapenkin nopeus siten, että nopeuksilla 10–50 km/h lineaarinen ilmannoisuus puhaltimen aukossa vastaa rullan suhteellista nopeutta 10 prosentin tarkkuudella. Nopeuksille, jotka ovat alle 10 km/h, ilman nopeus saa olla nolla. Puhallinlaitteen päädyn on oltava ominaisuuksiltaan seuraavanlainen:

- i) pinta-ala vähintään 0,4 m²;
- ii) alareuna 0,15–0,20 metrin korkeudella maanpinnasta;
- iii) etäisyys moottoripyörän tai kolmipyörän johtoreunasta 0,3–0,45 metriä.

Keskiviikko 12. joulukuuta 2001

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 26

LIITE, 1 KOHDAN M ALAKOHTA

5 luku, liite II, lisäys 1, 7.2.1 a kohta (uusi) (direktiivi 97/24/EY)

7.2.1 a Testattaessa 2.2.1.1.5 kohdassa olevan taulukon rivin B I raja-arvoja menetellään seuraavasti:

Käynnistettäessä moottori suoritetaan 7.2.2–7.2.5 kohdassa määritellyt toimet samanaikaisesti.

16. Jäsenvaltioiden alv:oon perustuvaan omaan varaan suorittamat maksuosuudet (EKT-95) *** II

A5-0431/2001

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 2223/96 muuttamisesta EKT-95:n käytön osalta jäsenvaltioiden alv:oon perustuvaan omaan varaan suorittamien maksuosuuksien määrittämisessä (8793/1/2001 – C5-0385/2001 – 2000/0241(COD))

(Yhteispäätösmenettely: toinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon neuvoston yhteisen kannan (8793/1/2001 – C5-0385/2001)⁽¹⁾,
- ottaa huomioon ensimmäisessä käsittelyssä esittämänsä kannan⁽²⁾ komission ehdotuksesta Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2000) 583⁽³⁾),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 78 artiklan,
- ottaa huomioon budjettivaliokunnan suosituksen toiseen käsittelyyn (A5-0431/2001),

1. hyväksyy yhteisen kannan;
2. toteaa, että säädös annetaan yhteisen kannan mukaisesti;
3. ottaa huomioon komission sitoumuksen toimittaa Euroopan parlamentille vuosittain työasiakirja, jossa annetaan tilannekatsaus omien varojen keräämisestä, omien varojen ennustettu taso seuraavana varainhoitovuonna ja omien varojen järjestelmän aihekohtaiset ongelmat;
4. kehottaa puhemiestä allekirjoittamaan säädöksen yhdessä neuvoston puheenjohtajan kanssa EY:n perustamissopimuksen 254 artiklan 1 kohdan mukaisesti;
5. kehottaa pääsihteerä allekirjoittamaan säädöksen asianmukaisesti ja julkaisemaan sen yhteisymmärryksessä neuvoston pääsihteerin kanssa Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä;
6. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ EYVL C 307, 31.10.2001, s. 1.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit 3.4.2001, kohta 5.

⁽³⁾ EYVL C 29 E, 30.1.2001, s. 266.